

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六三第卷六十第紙聞新) Monday 21 April 1975 (Vol. 36 No. 236 Page 1)

十師共軍兵臨城下越局勢急轉

阮文紹終辭職

越共提新要求

【本報綜合美聯社、路透社、法新社及加新社電】南越局勢急轉直下，在任達八年、現年五十二歲之南越總統阮文紹，在十萬共軍兵臨城下之壓力中，被迫宣佈辭職。

阮氏此項決定，昨午首向閣議會議長陳文香宣佈，最後向國人廣播報告，並指定由七十一歲之副總統陳文香繼任，但陳氏本人因年邁體弱，且近視眼，勢將與其閣員同時宣佈引退。若然，則依法將由南越憲法所規定之六十一歲之陳文琳繼任。

菲擬廢除美菲防約

并收回兩重要基地

【馬尼拉美聯社電】菲律賓總統馬可斯昨宣佈，菲律賓將廢除與美國簽訂之共同防禦條約，並收回兩重要基地。

馬可斯在宣佈時表示，菲律賓將採取獨立自主之政策，並與美國建立平等之友好關係。他並表示，菲律賓將收回美菲共同防禦條約所賦予美國之兩重要基地，即蘇比灣海軍基地及三寶壟海軍基地。

印度發射首枚衛星

【莫斯科美聯社電】印度在蘇聯技術協助之下，今於此間首次發射其所造之第一枚重八百磅之人造衛星，料可將在太空逗留六個月之久。

印度政府表示，此次發射衛星的成功，標誌著印度在太空技術方面取得了重大突破。該衛星名為「阿里安」，將於今日下午發射。

駐台美空軍將撤退

【東京美聯社電】據此間美軍部透露，駐台美空軍各級人員，共約一千七百人，將於未來幾個月內陸續撤退，第一步可能先撤往馬尼拉或空軍基地。

美軍部表示，此次撤退是根據美國政府之政策，旨在減少在亞洲之軍事存在。撤退之人員將被重新分配至其他地區。

蘇正教派將訪以國

【耶路撒冷美聯社電】蘇聯一個正教派代表團，將於月底訪問以色列，為三年來之第一次，傳與蘇以日來密切兩國關係有關。

代表團成員包括一名主教及數名神父。他們將與以色列政府官員會談，並參觀一些宗教聖地。

美總統今秋訪中國

【特訊】據本週一期之美國「新聞週刊」報導，美國總統福特總統將於今年秋季訪問中國，希望計劃能順利訪問中國，與中國領導人會晤，並與中國領導人會晤。

福特總統之此次訪問，被視為中美關係正常化之重要一步。預計訪問將包括北京、上海及廣州等地。

英王子昨抵加訪問

【奧太華加新電】英皇儲查爾斯王子昨搭專機抵達加拿大，作為期一週之非正式訪問，料查爾斯王子將前往加國北部旅遊及視察。

查爾斯王子是應加拿大政府之邀請來訪。他將在加國停留數日，隨後將前往美國訪問。

北約召開元首會議

美總統福特允出席

【布魯塞爾美聯社電】據北約大西洋防務條約組織一發言人稱：週末達成一項協議，將今年之例行年會，改為由各國元首或政府首腦出席，並由美總統福特親自出席。

北約秘書長表示，此次會議將討論當前國際形勢及加強盟國合作之必要措施。

東西減少駐軍談判

毫無進展休會三週

【維也納美聯社電】東西兩方削減中歐駐軍之談判，週末經略於僵局，毫無進展，此次雙方會議之第五回合，自一九七三年十月廿日會議至今，迄無法打破僵局。

雙方代表表示，談判將在休會三週後繼續進行。雙方均表示，削減中歐駐軍是符合雙方利益之舉。

美國不再捲入越戰

【華盛頓路透電】美國國務卿基辛格昨向國會提供，政府與願意並準備保證，美國不再捲入越戰。

基辛格表示，美國將停止對南越之軍事援助，並尋求與北越達成和平協議。他強調，美國將專注於國內事務及全球戰略。

移民政策不容歧視

自由黨議員認須配合人力需要

【卑詩省特稿】卑詩省自由黨議員甘諾夫，代表史密瑟區之自由黨議員，昨在一個黨團會議中，主張加拿大之移民政策，應更配合其國內之人力需要。

甘諾夫表示，加拿大應根據經濟需求調整移民政策，以吸引更多技術移民。他呼籲政府加強對移民之篩選與培訓。

加航疑有舞弊嫌疑

【奧太華加新電】加政府交通部長麥基昨於一名進步保守黨議員麥基揭發加航大航空公司會付滿地可一名旅行經紀經紀里高十萬元佣金後，認為如有舞弊嫌疑，應即進行偵查。

麥基表示，此次揭發引起了公眾對加航財務狀況之關注。他呼籲政府對加航進行全面審計。

加煤氣輸美將加價

【華盛頓路透電】美華盛頓州兩名民主黨參議員，積克遜與麥基遜，週末曾聯名勸告加拿大政府，對增加天然煤氣輸往美國之價格應暫緩實行。

兩名參議員表示，加煤氣價格之增加將對美國經濟產生負面影響。他們呼籲加拿大政府重新考慮價格政策。

加兩民航醞釀加價

【奧太華加新電】加拿大交通部長麥基爾昨於週末向卑詩省加航大航空公司，對所傳彼等有意增加國內班機票價之計劃，盼能重新加以考慮。

麥基爾表示，加航大航空公司之票價增加將對消費者造成負擔。他呼籲航空公司保持票價穩定。

明年將出席滿地可舉行下屆世界運動會

【奧太華加新電】加拿大奧委會主席，張明，昨表示，加拿大將參加明年在滿地可舉行之世界運動會，並希望加拿大運動員能取得好成績。

張明表示，加拿大奧委會已開始為此次運動會進行籌備工作。他將率領加拿大代表團前往參賽。

信託黨領袖品提提議

生活指數最低入息

【渥太華訊】卑詩省社會信託黨領袖品提昨在省議會提出一項法案，主張省府應根據本國統計局所公佈之生活指數，調整以配合消費購買力。

品提表示，該法案旨在保障低收入家庭之生活水平。他呼籲省府儘快通過該法案。

汽車阻礙街道日增

自助加油站應減少

【溫哥華訊】卑詩省小汽車阻礙街上日見增加，因車主多往自助加油站加油，而此等自助加油站並無職員代為檢查汽車之風扇帶、電池等小問題，以致汽車在街上「死火」者不少，阻塞街道，本省市參事史尼尼以上述理由向市府申請將各汽油公司屬下之自助加油站，減少至汽油站總數百分之十五，以減少汽車之阻塞，並保障市民之安全。

卑大研究經費有着

【溫哥華訊】卑詩大學勞工廳已決定以一萬二千萬元給卑詩大學，四百名大學生能於今夏參加各項研究計劃。

卑詩大學表示，此次獲得之經費將用於支持學生之研究項目。校方將為學生提供必要之指導與設備。

印人土地案難解決

【渥太華訊】卑詩省社會信託黨領袖品提昨在省議會提出一項法案，主張省府應根據本國統計局所公佈之生活指數，調整以配合消費購買力。

品提表示，該法案旨在保障低收入家庭之生活水平。他呼籲省府儘快通過該法案。

各資源局分區籌選

【溫哥華訊】卑詩省資源局昨在葛都華街聖聖斯聖公會教堂舉行，居民出席約四百餘名，主講人卑詩省參事藍堅，藍堅為該局主席。

藍堅表示，資源局將在各區進行資源調查與開發。他呼籲居民積極參與資源保護工作。

新建案比去年減少

【溫哥華訊】卑詩省中央抵押貸款房屋公司報告，三月份內，卑詩省十九個城市中每月房屋建築，數月來共多達九百三十三家，比較一九七四年二月份減少百分之四十一，而一九七五年首月則減少百分之四十一，而一九七五年首月則減少百分之四十一，而一九七五年首月則減少百分之四十一。

美擬派海軍陸戰隊協助護僑與及撤僑

【本報綜合美聯社電】（一）美連日加緊自西貢撤退美僑及僑眷屬至馬尼拉，昨共一千人，（二）西貢佛教徒及天主教徒首次聯合討論聯盟，呼籲南越政府，要求停火，與越共談判解決南越政局，可能撤僑與及撤僑，第三勢力（三）泰政府宣佈，凡由前東軍殘餘部隊逃入泰境時所携往之一切軍需（包括軍火武器），內即將全部點交回金邊之新政府收執。（四）據本報一新聞週刊透露：美國於四要時將派海軍陸戰隊及出動戰鬥轟炸機，前往西貢至頭頓海之走廊協助及保護撤退美僑工作。

最後消息

【奧太華加新電】據加拿大郵差工會發言人艾萊今晨宣佈：該會屬下郵差已於今晨六時放下工作，時間長久未定，安省其他若干地方及沙省亦有同樣情形。

郵差工會表示，此次罷工是由於工資及工作條件問題。工會呼籲政府儘快與工會達成協議。

龍諾將在檀購新屋

【檀香山路透電】此間傳聞前柬埔寨總統龍諾有意在此處購屋，已傳聞上新一屋，售價十萬元。但附近居民同聲反對，指其使用美納稅人之金錢。

刮去六百萬元却「無罪一身輕」……

他說香港一位御用大律師貝納祺
犯罪，他獲得皇家勳章。他為輔政司
署有些高級官員「犯有同性戀罪行」使
他們的檔案失蹤。他「爆」出這種種題
外的話，唯一可以說明的一點，就是他
決非單純爲了揭發貪污，他是爲了唱衰
香港的高層人物而放的「馬後炮」。

名聞

歡迎各界、駕臨指導
地址：雲高華片打街
東一四一至一四七號
定座電話：六八三、
四七二二

承接裝置賣水機聘

一 麗瑛廳三層)
酒菜部
滬港名廚「吳蘇一師
傅主理，華筵喜酌，
晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金一師
傅主理，星期美點，
每天上午十時至下午
三時。
音樂夜總會
重金禮聘馳名中外紅
歌星能歌善舞姊妹花
櫻櫻菁菁兩位青春小
姐暨江鶯小姐
鑲定九月二十七日起
每晚九時登台演唱著
名中西音樂和演奏
歡迎各界、駕臨指導
地址：雲華華片打街
東一四一至一四三號
定座電話：六八四
四七二二

加，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話 685-5633

廣東爲嶺南，考唐分天下爲十道。其曰：「嶺南道」，合粵東西及安南而言，宋則分廣東爲廣南軍路，廣西爲廣西西路，兼合儋州。「嶺南」，則未知其爲東乎？

本埠有出版印刷公司

生靈之靈，因本主人意欲見木，

Bur-Mat Mechanical 電話 685-5638

以將全盤生意出賣，有意者請打電話約
時期商量。電話 8722810

北道。北道，現州爲洛南道矣，粵人海而不
及嶺焉。今徒曰：「嶺南」，則一分巡便
者所轄已耳。且廣東之地，天下嘗以嶺
海兼稱，今言嶺則遺海，言海則遺嶺，
將稱陶禹之「南交」乎？周之「南粵」
乎？漢之「南越」乎？吳晉之「交廣」
乎？是皆非今日四封所至也，凡言書
必明乎書法，生乎唐則書嶺南，生乎宋
則書廣南東路，生乎明代則書廣東，此
著述之體也。尊制正名，以合乎國史，
道端在是。一此言可供參考。今人又有
稱廣東爲「粵」者，亦不知其「粵東抑
粵西也？烏乎可？

唐山商場
Town Trade Centre Ltd. I
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

魚罐頭
凡食
棉針織品
畫，摺椅
價品發售

新
特

本報廣告 功效宏大
報導詳實 改革內容
僑社通訊 包羅萬有
印刷部門 承印文件
單據表冊 信紙咭片
結婚喜帖 壽辰賀柬
起貨快捷 歡迎賜顧
電子影印 即影即有

本公司現備大量現款，收購港澳物業、住宅、商業樓宇或工廠樓宇等等，一八五號（185 E. Pender, Vancouver）式接洽。一經成交，現銀交易，交款地盤移玉步到本公司接洽，無任歡迎。本付。

△現款收購港

美國運通企業公

加拿大代表

Mr. Ivan Cheng & Mr. Tho
C. L. Thomson Express

澳地產物業

業。凡僑胞擁有港澳物業，不論大小之如有意出讓者，請駕臨溫哥華片打東街B. C. Canada) 或致電六八九、〇五〇〇地點，悉隨尊便。港澳僑胞，如有割愛，本公司以投資為目的，一切佣金，實方免

公司

衣人 鄭榮坤 湯德榮 啓

James Tong, Acting For:
International Ltd.

唐山商場
Town Trade Centre Ltd. 1
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

新張期間
特價酬賓

凡罐頭食品，成藥藥材，冰霜
魚蝦，体育用品，皮鞋拖鞋，
棉針織品，碗碟花瓶，貝彫名
畫，摺椅摺枱，每星期均有特
價品發售，既平又靚。



文華花店
Mandarin Florist
 154 East Pender St. (China Town)
 Vancouver 4 B. C.
Tel: 687-9605
 本店常備
 四季鮮花
 盆栽樹木
 新製設計
 結婚花球
 花籃花圈
 花圈花圈
 備贈光顧
 無任歡迎

十餘年新，式大睡房，高土庫，有房，
土德古牆。請每日下午五時後或星期六，
日電話貳九壹、九七六壹。

和興什貨店
地址：緬街三五號
電話：八八六五〇二
FOUR HING GROCERY
新字號
新貨式
中西雜貨
生菓時蔬
價錢特平
歡迎選購

聯興公司
RON HING CO.
 227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
 Tel: 683-4918

招登銀幕
登片廣告

功大
價格特平

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五一街東足士舊

映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）

場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

楊羣 胡蝶 陳萍 陳錦棠

金瓶雙艷

（成人電影未滿十八歲恕不招待）

邵氏百萬金元巨獻
五百年來禁書、色香味性愛狂三管齊下
七十年代鉅片

最後今天獻映

同場加映 桃色經紀 主演 華蒂 示貝

陳觀泰 少林子弟 主演

同場加映 陳依齡 威冠軍領銜主演 傳聲 詠春

洪拳 與 最佳國術拳擊巨片 邵氏發行本年度

蝴蝶貿易有限公司
Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B. C. V5T 1X8

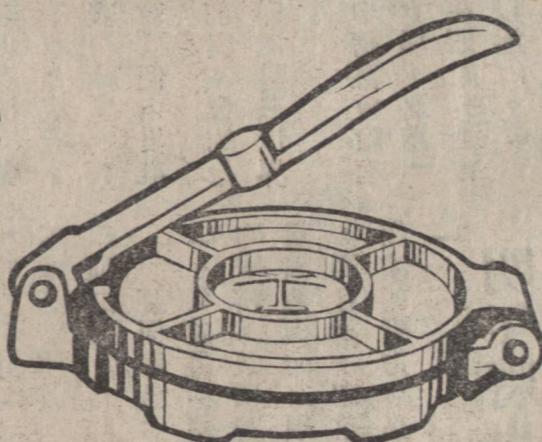
專營各國大小兒童玩具，種類式千
餘款包括電動飛機大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，廁所掛牆收音机
價錢平，款式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總滙

會 總 夜 樓 酒
The Falcon Cabaret
Restaurant Ltd.
 544 Main St., Vancouver, B. C.
 Phone: 683-2104
 粵菜部由 名廚主理
 喜酌華筵 晚飯宵夜
 晚飯由五時開始
會 總 夜
 特聘香港名樂隊
 由即日起，重金禮聘，齊滿東南亞，台灣電視紅星
 抒情歌后張建蓉小姐
 長駐演唱
 台灣之鶯黎芳小姐
 香港名歌星李燕菁小姐
 (歡迎中西各界人士駕臨指導)
 夜總會直至凌晨二時

雲高
明和公司
華埠

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備
快捷利便



◁ 質鋼製 特到新 ▷
蝦餃皮夾
每個七元五毛

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

歡 迎 詢 問	免 費 估 價	實 業 貸 款	各 種 生 意	投 資 地 皮	公 寓 大 廈	工 商 樓 宇	買 賣 房 屋	湯 天 豪
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------

HOWE TUNG

TEL: HOWE TUNG
687-2215 • 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V64-2T4 Canada

● 商業地皮約二〇五乘一五呎，可建十四間舖，位 Burnaby 大街，現在年收益約一萬式千元，開價十萬九，舉過買住宅地，抵買。

● 旺區大街磚磚商業樓，三層高，有停車場，地舖面積超過壹萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會，或戲院，行行皆適合，開價卅三萬。

● 靚平拳館剛變出售，近唐人埠，總面積約三千平方呎，如改裝可容納二百人，僅開價九千五百元，租金廉，批約長，機會不多，諒先到先得。

● 隔磚商業樓，地面寬一百零四呎，可分六間舖位，63'2x10呎即可建一百式十呎高，近 Kingsway 非常有前途，開價十六萬九千元。

● 溫哥華 Downtown 商業樓地寬 310'x120 呎，屋高四十二平方呎，隔磚能容膳厨，最好建大寫字樓或大酒店。

● 入息大屋位柏文地區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一壹〇呎，可分三個單位出租，每月可賃約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資。

● 倘有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問，並免費替僑胞估價買屋。

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG & ASSOCIATES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
電話：684-0936

△萬里旅行益智多 遊香港包括機
票酒店觀光八百壹十元無須美國
轉機遊檀香山包括直航機票酒店
遊覽三百五十九元請早定位

△代理省政府車牌汽車保險住屋
火燭保險歡迎問價請見黃立綱

△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲埠秘書賁路蔡根璇立証

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

業銀託信兆億

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。

本行並設有華僑滙款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。

存款有政府保障每戶式萬元

萬無壹失

服務時間：
週一至星期五
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄧紀新
副經理：何國賢

利庚
TRADING
 Wholesale - Distributors
 VANCOUVER 3, B.C.
 51 - 687-2652

永隆公司
WING LUNG CO.
 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
 681-1734

飛機運到
大金錢龜
 精製大幫
 腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發

聯房組柏文出賣

Dogwood Place 750 E. 7th Ave.
星期一至五下午一時至七時，週末下午一時至六時開放，廣闊一睡房或兩睡房，爲你自己所有，由式萬九千九百元起，供應揭款，百分之十定銀，并有政府第貳期揭款辦法。與 Gwen Davis 874-0027, Chas. Hudson 738-4935, Melton Real Estate (B.C.) Ltd. 879-7571

聯房組柏文出賣

Alpine Place, 1885 E. 4th Ave. 定銀百分之十，兩睡房組四萬一千五百元，定銀四萬一千五百元，四睡房組四萬四千四百元，一睡房組三萬九千九百元，定銀二千九百九十元，三萬三千元定銀三千三百元，供應省府第貳期揭款辦法，星期一至五下午二時至六時，週末下午一時至六時開放。與 Gwen Davis, 874-0027, Chas. Hudson 738-4935, Melton Real Estate (B.C.) Ltd. 879-7571 洽商。

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐館及公廁用。色樣選擇甚多，全部鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

興旺餐室實業出賣

全三合土兩層建築，樓上酒牌餐館，坐位七十，樓下雅座坐位五十二，每年生意五十餘萬元，單買生意或連實業均可，有意經營餐室者，請依下列地址面議，或於下午二時後電話詢問。
地址：Imperial Palace Restaurant
611-3rd Ave. West, Prince Rupert, B.C. V8J 1M3 電話 Tel Mah 624-5060

三層大屋業主自賣

樓上四個大睡房，另洗手與浴室，地面層大廳，與客廳相連，由廚房落土庫，廚房組，浴室與洗衣房另設房，須屬舊式屋，惟修繕整潔狀況，近學校與商業區，適合大家庭，開價七萬元，請速價。位於 1709 Woodland Drive Ph. 253-2517

坤仔宜經驗廚師一名

請下午八時電話五三六、七四〇五五八八、三七三三四

餐館自賣

位於西雲高華埠商業中心區，設備美化，生意好，價錢相宜，有意者電話六八式、七五六一 畢先生

BLACKSTONE HOTEL
1176 Granville St.,
Vancouver, B.C.
電話 681-7541

黑石大旅店
內有餐館酒吧
電視機等各種
新式供應舒適
便利如有僑胞
旅住無任歡迎
經理人黃新榮

承接修理住宅各工程

願青屋頂補漏，修理疏導水管，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。
電話 Mr. Bob 254-3306 接洽。

卡城華埠粵菜館急賣

地點適中，生意興旺，架生全新，月租三百，樓上有房住，因缺乏人力，開價三萬五，有價請。電話 403-244-1171

業主自賣

一睡房柏文一組近乃磨街夾登打士街，賣價九萬九。電話五五、三七六六

中國洪門民治黨
駐加總支部通告

洪字第十三號
爲通告事：案查本黨全加第三十三屆代表大會，經第二屆洪門民治黨大會決議，輪值在都蘭度支部舉行，茲據都蘭支部經已選定成立第三十三屆洪門民治黨大會，並定期於本年九月廿一日舉行開幕各在案，今依照上屆洪門民治黨章程辦理，特此通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項切實辦理之：
(一) 本黨各級黨社應遵奉總支部如有提案，及修訂第二屆洪門民治黨章程意見，限於本年九月一日前寄來本總支部，以便呈呈第三十三屆代表大會。
(二) 茲據每屆洪門民治黨會，全加男女黨員，每名例繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，應於九月一日以前，直接寄交都蘭支部第三十三屆洪門民治黨會籌備處收。
(三) 全加洪門民治黨代表法定之入數，計總支部應派代表三名，各支部三名，達權總社三名，各分支部，支社，報館一名，請各級黨社早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，預先通知籌備處爲要。
(四) 關於第三十三屆洪門民治黨宣傳文，仰各級黨社即發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是幸，此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加總支部主委會謝建平
中國洪門民治黨駐加總支部秘書李漢生
公元一九七五年四月十五日

高華公司新盤

(一) 十街東四四〇號，四睡房，可接充十間息銀期。
(二) 堅固三睡房土庫古屋，大地兩副浴室，大廳廚房，新地毯，新廚房櫃，土庫另有聯房，已租一百六十元，開價五萬九。
(三) 四十九街東Townhouse 三睡房，另有土庫，開價四萬三千九。
(四) 東區廿四街華麗好屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(五) 北本你比區一年新華麗屋，三睡房，西人業主，割價平賣。
(六) 三三六三三十八街近細街，三睡房，土庫有兩睡房，開價四萬九。
(七) 東區廿四街華麗屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(八) 北本你比區一年新觀大屋，西人業主，割價平賣。

華麗新屋
(一) 雲華高爾夫球場，位於西四十八及四十九街，四座全新，將近完成，華麗大屋，地闊七十尺，開價十五萬至十五萬九。
(二) 屋列治區五十街西半新屋，五大睡房，上等材料，一流設備，開價十五萬九千元。

商業新盤
(一) 市中心地王，位於固蘭湖灣購物中心，翻新商業樓，樓下三舖位，地佔六千尺，樓上一萬尺，寫字樓，最佳地頭，開價九十萬。
商業樓宇，房屋買賣代客估價，物業管理。
Trans Pacific Realty Ltd. (公司) 687-1461
歐陽光光 263-6838
衛德光 277-4475 公司六八七一四六一
鄧偉光 272-1880 伍太八七四六八三五

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。
電話：294-5398

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
[政府合法牌照]
免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，本校爲方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照筆試。電話 325-7965，或 324-7025
王君接洽假日照常服務
地址：八八八 登打士街

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

爲適應顧客需求本公司
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMELIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
入折優待
學生配鏡
老人配鏡
平靚快
配眼鏡

美聲唱碟公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
及修理
彩色
電視機
專售

富劉
承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayin Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇
本茶室自開業至今得
蒙各界男女僑胞之愛
護生意日現現顧客
需求特增各類精美小
菜各式茶點精美小菜
全日供應歡迎外賣
新位仁茶餐室
營業時間由早晨八時至晚上八時

中國皮鞋鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國，意國，名廠各式樣式人靴
保證持平。特設補鞋部，爲大眾服務。
3333 Cambie at 17 Ave. 874-1934
進步鞋業專家

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431
專營各種新舊電
爐，霜櫃，洗衣
機，及各款收音
機，麻雀燈等。
兼有名師修理上
項多種電器用具
工精價廉。

華慶
253-1850
歡迎詢問
35.00 市價
28.00 特價
再減至
14.00 半價優待
7206 STIRLING VAN.
SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
21 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八八—五五六六
太平洋旅行社 林國良 啓

利煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

各種香煙 糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

卡城省
華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1, Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期日由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期五休息
電話：六六六、貳貳四四 貳六六、壹八八四

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷碗碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品：亞拉市架海狗鞭
海狗丸

共舉義旗
：一三三三

15號
KONG

15號
KONG

香港德輔道中45號
S VOELUX ROAD, C. HONGKONG

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728



本號專辦各省名廠瓷
花瓶、餐館用具、古
玩、亮畫、油畫、宮
燈、唱碟、磁器、等
天九牌、十五牌、等
貴品、批發零售、一
律歡迎。并專接辦款
項。
總經理李漢生 (北進)

盲人國人的傳說

前言

早已有這一個傳說，在
中南美洲某處的一個神祕山谷，
有着一個盲人國，那個國度裏，無
論是房屋、衣服、感覺、和所有生
活的方式，都和我們這個世界不同
雖然，她也和我們所有的國家一
樣，都是建築在這個地球的土地上
，但她却似乎和這個地球全無相關
，有如來自地球以外。
這個傳說，并
不是虛構神話，在
這個地球上，實在
有這樣的盲國地方
，它不過只是給盲
山峻嶺隔斷，沒人
發現，像是給地球
埋葬，成爲一個失
落的世界吧！

盲人國的面積並不小，說實在
話，說她是「國」，未免誇大，其
實不過是一條「鄉」，在西方的著
述中，介紹類似的盲人國的報導，
不下有幾十種之多。
例如在第二次大戰後，在美國
探險隊的紀錄中，有記載，墨西哥
的盲人村，的文件可以這麼說：「
一般都稱作「盲人村」，不稱「盲人
國」。但我以為，在盲人的生活裡
，在盲人的眼裡，盲人國，
司馬文來著

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
688-3032

雲香精
牛皮癬膏
砂仁山渣汁
健步虎潛丸
排菜片
唐山腰菓
人參糖

瑞草油
糖衣銀翹丸
安宮牛黃丸
四川杜仲
大陸二邊竹

(每星期二日休假一天)

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

「泰山靈芝之精」

凡多夢少寢，神經衰弱，風濕
病患，支氣管哮喘等症，服後
可收到痊癒的效果。

Yung Kee Restaurant
Phone 689-9611

有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味

營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期休息 歡迎光臨指導

舖記飯店

溫哥華
片打東街二五五號二樓

家麵記

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六
特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

購屋儲蓄金計劃

本行又一貢獻
凡未購有私人房屋而年紀在
十八歲以上者，每人每年可
供購屋儲蓄金一千元，最高
限額爲一萬元，每年所供款
項，可作免稅之用。
本行即日開始接受申請，
本年四月一日起以前所供款項
可作一九七四年度免稅之用

納稅 利息 儲蓄 金 購屋
稅 需 利 所 同 款 期 受 可 蓄 屋

經理 馬國材
Manager T. M. H
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請名廠金銀
珠寶，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，洗
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841

下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛鷄鴨

文華餐廳

Mandarin Gardens Restaurant Cabaret

689-3881

花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大廈
二樓

打片實業公司

Pender Realty 682-1815

627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
實業房屋
大屋小房
按揭貸款
代租服務
歡迎惠顧

文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN

611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌
筵開百席
精美點心
七和晚飯
經濟抵食
燒烤滷味
中西禮餅
遠近馳名

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 W. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價，電話：254-6008，接洽。

日山美術廣告

各類中西招牌，車身門窗金字，
餐館壁畫掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：五五四、五九〇七

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話：四三七、九二六
一、周倫

雅慈房屋油漆

雅慈油漆裝飾公司雲峰開業十六年
專營內外油漆工程，積高壓花紙，鋪砌
地合膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏

電話 二五五
〇一三二

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話 324-6361
華埠分行：片打東街185號電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，
本社更代理各大航空公司之特
特價機票，前往日本，台灣，
香港，菲律賓及星加坡等東南亞
各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點問頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or
185 E. Pender Van. B.C.

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，
免費估價，電話：九八八、五八八八余鴻智
日夜應命。電話：九八八、五八八八余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽客

華仁蛋撻

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一、八〇一七

嘉禾 Golden
319 Main St. 加拿大
嘉禾 Golden
兩大巨片，同
湯蘭花 主 演
星 星 星
下期放映嘉禾不
冷 王 羽
每日放映
星期六

